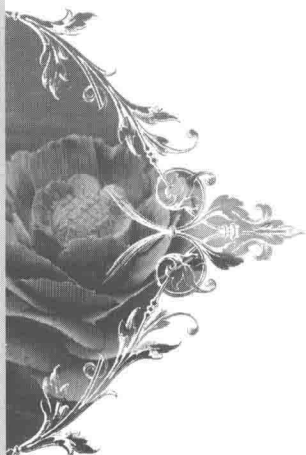


比较文学与世界文学名家讲堂
王向远 主编



江山之助

邹建军教授讲文学地理学

邹建军 著



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press



作者简介

邹建军，又名邹惟山，1963年生，四川省威远县越溪镇人。文学博士。现任华中师范大学文学院教授、博士生导师、校文学研究所副所长。中国作家协会会员。国家精品课程《比较文学》、《外国文学史》主讲教授。出版《多维视野中的比较文学研究》、《“和”的正向与反向：谭恩美长篇小说中的伦理思想研究》、《现代诗学》等论著，《时光的年轮——邹惟山抒情诗选》、《邹惟山十四行抒情诗集》、《此情可待》等诗文集。主要学术领域为文学地理学、文学伦理学、比较文学与英美文学，主要创作领域为汉语十四行诗、辞赋、散文随笔，兼及书法与摄影。

《比较文学与世界文学名家讲堂》前言

“比较文学与世界文学”学科，顺应改革开放的时代潮流，在上世纪最后二十年开始起步发展，到现在为止的三十多年时间里，已经有了丰厚的知识产出和思想建树。它的异军突起，是当代中国一道引人瞩目的学术文化景观，是中国走向世界、世界走进中国的鲜明印证，也是当代中国学术文化繁荣的一个重要表征。

三十多年的学科建设和学术发展史已经表明，要在人文研究及文学研究中建立世界观念和视野，要把中国文学置于世界文学背景下加以考察和研究，要把外国文学放在中国文化立场上加以审视和阐发，要连接中外文学，要打通文学研究与其他学科的壁垒，要把细致微观的实证研究与高屋建瓴的理论建构相结合，那必然会走向比较文学与世界文学。

在这里，“比较文学”与“世界文学”两者相辅相成、互为依存。“比较文学”是学术观念、研究范式与研究方法，“世界文学”则是学科资源与研究视野。它在贯中外、跨文化、通古今、越科界的学术视阈与研究方法上的优势，使其无可替代地成为当代中国学术文化中最有时代性、最有包容性、最有创新性的高端学科之一。

事实上，近二十年来，中国的比较文学不仅在中外文学关系史研究等方面生产了大量的新知识，而且逐步建立了既有中国特色又具有理论普适性的学科理论系统，逐步完善了比较诗学、中西比较文学、东方比较文学、翻译文学等分支学科，在学术成果的质与量

上已居世界各国之首，还全面进入了大学中文系、外文系文学专业的课程体系，从而使中国比较文学成为当代世界比较文学的重心和中心，代表着世界比较文学兼收并蓄、超越学派的第三个发展阶段。

收在这套《比较文学与世界文学名家讲堂》的作者，在当代中国比较文学学术史上，是继季羨林、乐黛云等老一辈学者之后的第二代学人。这些作者固然只是第二代学者中的一部分，却有相当的代表性。他们现年多在四十五至六十五岁之间，从学术年龄上说大体属于中壮年，都是各大学的教授、博士生导师和学术带头人，大都在1980年代后走上比较文学与世界文学之道，1990年代后崭露头角或脱颖而出，进入21世纪后的十几年里，更成为我国比较文学与世界文学学术界的中坚力量。他们有幸拥有了可以安心治学的环境，赶上了数字化、信息化的新时代。既抬头看世界，又埋头务笔耕，既坚持学术的严谨，也保持思想的活跃，充分展示了中国学者的文化立场，充分发挥了中国学者的学术优势和想象力、思考力、创造力，取得了与时代要求相称的成果。这些成果不仅是个人学术履历的证明，也是对中国学术文化史上的一份奉献，更成为新时代“国人之学”即“国学”的重要组成部分。

《比较文学与世界文学名家讲堂》二十卷，选题上以比较文学与世界文学的学科理论为主，以讲述和示范学术方法为要，涉及比较文学与翻译文学基本理论、比较诗学、东方文学及东方比较文学、西方文学及中西文学关系、世界文学总体研究等方面。各卷均按一定的范围和主题，将作者有原创性、有特色的成果收编起来，将大学讲堂搬到书本上来，以读者为听众，以写代“讲”，以言代“堂”，深入浅出，以雅化俗，汇集中国比较文学第二代学者中的代表人物，以使五指成拳、十指合掌，形成大型丛书的规模效应，得以占书架之一角，入读者之法眼，从一个侧面展示近年来中国比

较文学的新进展和新成果。而且，不同作者及著作之间也可以相互显彰、相互映照、相互补充，读者也可以在异中见同、同中见异，在参读和比照中领略五彩缤纷的文学世界和世界文学，得窥比较文学殿堂之门径。

《比较文学与世界文学名家讲堂》的编辑出版，得到了北京师范大学的资助和中央编译出版社的支持，编者和作者深表谢意！

愿“讲堂”满座，愿比较文学与世界文学学术事业更加繁荣！

王向远

2014年4月20日

自序

比较文学是一个广阔的学术领域，上下古今、东西南北，凡是以文学为对象的跨界研究，似乎都可纳入比较文学的范围。因此，这本主要探讨文学地理学批评理论以及以此角度探讨中外文学个案现象的小书，能够为识者列入《比较文学与世界文学名家讲堂丛书》，我在感到惊喜的同时，也觉得释然。

十年以来，我自中国现当代文学、诗学研究转入比较文学研究领域，一直在三个领域内进进出出、来来往往，不仅没有达到进退自如的境地，相反却在往来多次的过程中，不断地有所调整、有所进取：一方面要完成比较文学教学任务与教育部马工程《比较文学概论》的写作任务，一方面许多中国当代诗人朋友的作品也不得不要有所关注；一方面要完成英美文学方向的博士论文写作，一方面要探讨与比较文学国家精品课程相关的教学实践与学科建设问题。因此，十年以来的生活与工作一直都过得急迫、紧张，然而却也相当充实与愉快，并且我也因此不断地进入新的学术领域、不断地探讨新的学术问题。文学地理学与文学地理学批评，就是我所发现的一个值得深入开掘与全面开发的学术领域。只不过在外人看来，似乎我本来是一个比较悠闲的人，因为我还总是有比较多的时间与精力，来从事诗与散文的写作，在许多会议上，也还可以看见我的身影。十年以来我过得怎么样，我的状态如何，只有我自己知道。

学术的领域宽广得很，比较文学尤其如此。我第一篇正式学术论文，是以耿秋的名义在《四川大学学报》1985年第2期上刊发的《论鲁迅旧体诗的凝练美》，是我本科毕业论文的一部分，至今已经将近30年。这篇论文与文学地理学没有任何关系，只是就鲁迅而鲁迅、就诗艺而诗艺而已！然而，它是我从事中国现当代文学特别是诗歌研究的一个开端，后来的一些著作《台港现代诗论十二家》、《现代诗的意象结构》、《现代诗学》、《大中华诗学》似乎都是它的延伸与扩展。文学地理学研究标志着我学术人生的第二个阶段，即比较文学阶段的一个重要方向，十年以来，它对于我有着强大的吸引力，有的时候我自己也觉得很奇怪，为什么它能够让我不断地有所思考，有所探索。然而，桂子山上的桂花树开了又败了，东湖上的月亮升了又落了，十个春天过去了，第十一个春天又来了，我在文学地理学方面的学术收获，却是如此微薄，如此零碎，让我汗颜不已！关于文学地理学批评理论的学术论文，以及与此相关的学术论文，几乎都收录在此了。相比于我从前的诗歌批评与诗学研究，数量是如此之少，质量也没有得到很大提高，只有期待未来的十年了。古人为什么说“十年磨一剑”呢？以十年为一纪，我想对于学者的学术研究而言是有道理的。十来以来，因为我自己的原因把绝大部分时间与精力在了实际的杂志工作中，耽误了许多宝贵的光阴，又没有取得更好的效果，以至无无法向自己做出交代，也许只有在未来的日子里更多地反思，甚至忏悔了。

文学地理学研究并非自我开始，在西方早有但丁的《论俗语》、史达尔夫人的《论文学》、丹纳的《艺术哲学》等大家名作，而在中国也有梁启超、金克木、杨义等前辈学者，还有梅新林、曾大兴等学术中坚，他们的学术成果丰硕，广有影响，足资借鉴。然而，我之对于文学地理学，的确也有在重视他们学术成果基

础之上的不同之处：第一，关注的重点是如何建构起具有中国特色的文学地理学批评理论，提出一些具有理论含量的术语与概念；第二，探讨的重心是作为一种批评方法的文学地理学，如何与 20 世纪西方诸多批评方法区别开来，在中外文学研究实践中发挥重要的作用；第三，讨论的出发点是以文学地理学批评方法发现与解决文学的来源、存在形态、发展基础等文学本质问题；第四，主体的构想是从源头与基础做起，重新认识作家与作品、文学批评与文学阅读、文学史与文学理论的发生与演变，从而提高中外文学的研究水平。这样的学术目标是否达到，有待文学地理学批评成果进行实证。本书第一辑所收录的是关于文学地理学批评理论，主要是我最近几年对相关概念的讨论；第二辑收录的是有关西方作家作品方面的论文，尽量从文学地理学角度进行探讨；第三辑所收录的是中国作家作品方面的论文，基本上是从文学地理学或相关角度进行探讨；第四辑收录的是比较文学论文，是对比较文学与世界文学学科相关问题的探讨，有的虽然与文学地理学批评没有很大的关系。然而，从文学地理学是比较文学跨学科研究的分支而言，这里的比较文学论文所体现的宏观考察与问题探讨，与前面有关文学地理学的论述是一脉相承、上下一体的。

我之所以对文学地理学批评的相关问题探讨充满热情，也是有根可循的：第一，从小对于自然地理有相当的兴趣，在高中地理课堂上，对地理的感悟与认知之具人超越性，常常得到老师的夸奖；第二，家父是当地小有名气的风水先生，从本质上说，风水就是对于自然山水的研究，我终于没有学会看风水，却产生了对于自然山水的浓厚兴趣；第三，从小开始的对于自然地理的兴趣，让我在十年以来，一直从事自然山水诗写作（在形式上是十四行组诗）、自然山水散文的写作，以及以自然为主要对象的抒情小赋写作，文学写

作是观察与研究自然的结果，而文学研究则是从地理空间角度探讨已经成为历史的作品与作家，两者具有相通之处，只是方向与方法不同而已；第四，十年以来到过中国大陆大部分地区，到过西方东方的一些国家，所到之处除了关注人类之外，也更加关注人类所生活与生存的自然环境，做了一些实地考察与田野调查；第五，对于人类与自然的关系，长期以来形成了一个根深蒂固的观念，认为人类中心主义思想需要认真反思，而自然中心主义思想需要引起高度重视，最少是人类与自然要等量齐观。人类没有自然就无法生存，自然没有人类则照样存在，而且本身就是一部更加伟大的书卷。

本书是我继《多维视野中的比较文学研究》（长江文艺出版社，2009年）之后的第二本比较文学论文集，期待读者的批评指正。与此同时，还有两本与文学地理学有关的著述：一本是访谈录《文学地理学与当代中国的研究生教育》（覃莉编，世界图书出版公司，2014年）；一本是《文学地理学视野下的易卜生诗歌研究》（与胡朝霞主编，世界图书出版公司广东公司，2013年），也期待读者的关注与批评。

文学地理学是一个古老而常新的学术领域，前人已经做出了许多重要的成果，同辈学者也在继续探索相关的重要问题，最近两年中国文学地理学会年会都有众多的参与者，会后出版的论文集都很厚重，就是证明。在这个新的学术领域中，我们需要投入更多的时间、更多的精力，需要有更多的新生力量的加入，为了我们共同的事业。期待我们在文学地理学的广阔天地里，走得更高、看得更远、获得更多！



目 录

《比较文学与世界文学名家讲堂》前言	王向远 1
自 序	1
文学地理学批评	1
作为一种批评方法的文学地理学及其实践意义	
——以《海上夫人》为个案	3
我们应当如何展开对文学地理学的研究	22
文学地理学批评的十个关键词	42
文学的产生与作家的地理感知问题	60
文学历史叙述的地理版图问题	82
文学作品中的地理叙事问题	100
关于文学发生的地理基因问题	117
文学批评方法原创性的基点问题	135
西方文学的文学地理学研究	141
以自然风景呈现为基础的立体创构	
——《老水手行》主题表达与自然风景的关系	143
失望与希望的二重唱	
——艾略特戏剧组诗《“磐石”合唱词》核心精神探讨	164

伦理景观的重现及其审美意义建构	
——易卜生长诗《泰尔耶·维根》的艺术特质	178
多种力量的交织与冲突	
——易卜生长诗《在高原》的伦理现场阐释	196
中国文学的文学地理学研究	215
毛泽东诗词中自然景观的五种形态	
——以山的意象为中心	217
审美的力度：当代中国自然山水诗写作的得与失	
——以车延高华山诗为个案	231
当代中国的生态寓言	
——阎志长诗《挽歌与纪念》中的四个意象	246
童年时代的地理记忆	
——江鹤抒情诗的思想艺术来源	268
内江文化与内江名人及其地理基因解读	
——在内江市图书馆的演讲	277
文学地理学研究与比较文学	303
以世界文学为基本对象的比较文学研究	305
中国比较文学研究存在的问题及其发展前景	318
“以诗译诗”：一种必须坚持的诗歌翻译观念	337
后 记	348

文学地理学批评



作为一种批评方法的文学地理学及其实践意义^①

——以《海上夫人》为个案

文学地理学批评与从前的作家地理与文学地理研究不同，最大的区别在于文学地理学批评具有方法论的意义，而后者只是借用地理分布的概念来分析作家的地理分布与文学的地理流变。中外文学批评史上的许多作家与作品，只要其创作过程、艺术文本与特定的自然山水环境相关，就可以用此种批评方法进行批评与研究，而这种批评和研究会给我们提供全新的视野、全新的认知与独立的观念。但是，正如其他所有的批评方法一样，文学地理学批评方法也不可能包打天下，只有与它与其他相关批评方法有机结合，才可发挥最佳效用，产生最大意义。对于易卜生名剧《海上夫人》，如果我们采用文学地理学、文学伦理学、精神分析批评、女权主义与审美批评等多种方法并有机结合，就可以把握其要旨、触及其美妙、解说其特质、揭示其内在的艺术与美学图式。本文试图以其为例，作一个前所未有的文本批评尝试，并以此说明文学地理学批评的原创性与具体的操作方法。

^① 原载《华中学术》第6辑，武汉：华中师范大学出版社，2012年12月。

一、地理批评：对《海上夫人》的四种发现

《海上夫人》是易卜生后期最具有代表性的作品之一，中外学者都曾经做出过批评与的研究，得出过一些有价值的结论。剧本有三位最主要的人物：男主人公房格尔是海边小城里的一各医生，女主人公艾梨达是其续弦妻子，庄士顿是艾梨达年轻时代的恋人，即“陌生人”。除此之外，还包括房格尔和前妻所生的两个女儿博列得与希尔达，大女儿从前老师阿恩霍姆，以及两位年轻的艺术家庄利斯泰与凌格斯川；不包括没有出场的房格尔前妻、房格尔与艾梨达所生的小孩，一共有十位人物；出场的八位人物之中，很难分辨出哪些是主要人物，哪些是次要人物，因为所有的人物都具有独立的意义。从剧情来看，故事发生在夏天，海峡即将封冻以前，剧作家主要关注的是他们的爱情、婚姻、家庭与未来的命运；人物与人物之间的关系比较复杂，他们几乎都处于情感与思想层次，虽然都是生活化的故事情节，然而也具有一定的传奇性。剧本完成的时候，易卜生给出版人写了一封信，信中说：“它标志着我找到了一个新方向。”^①对此，中外学者们一直争论不休，不知道他所说的“新方向”究竟是什么？其实，作家所说的“新方向”，主要指向两点：一是从写实艺术转向象征艺术；二是从关注社会问题转向挖掘人物内心。可以这样说，《海上夫人》一剧中人物形象鲜明，内容广博且艺术精湛，达到了很高的境界。我们所说的文学地理学批评方法，主要是根据对古希腊悲剧与19世纪英国诗歌的研究，而提出来的一种新文学批评方法，然而它的运用前景却十分广阔，不限于外国文学，也不限于小说、戏剧、游记与长诗等文体，对于与地理相关的

^① 易卜生：《易卜生文集》第六卷，北京：人民文学出版社，1995年，第227页。

所有文学作品以及文学理论、文学史、文学批评，都具有重大的理论意义与实践价值。

运用文学地理学批评方法解读《海上夫人》一剧，有以下四个方面新发现：

其一，《海上夫人》中因为人物与不同地理意象之间的关系，而存在多种相互关联、照应、依存的环形结构。所有的人物都生活于与小城相关的地理环境里，由于人物和人物的特殊关系，人物与人物之间形成了三个连环圈。第一是艾梨达、房格尔与庄士顿之间所形成的三角情人关系，出现了第一个连环结构。第二是艾梨达、博列得与凌格斯川之间的三角情感关系，出现了第二个连环结构。第三是博列得、艾梨达、房格尔及其前妻之间的三角情感关系，出现了第三个连环结构。人物与人物之间形成的三个连环结构，与人物的性格、作品的主题、艺术的结构与艺术风格之间存在密切关系。然而，如果没有小城、海滨、浴场、山坡与海峡这样的地理环境，每一个人物就失去了生存的依托，人物的性格与某种特定地理景观也就没有了关联，比如房格尔与陆地、艾梨达与大海、陌生人与远洋、博列得与海边水池之间的种种关联。更为重要的是，人物与人物之间似乎不存在真正对立的冲突，更多的是一种情感与心灵上的关联，你离不开我，我离不开你，你、我、他之间所形成的都是一种相互渗透、相互依托的连环体。之所以出现这样的人物关系，也许在易卜生看来，人类社会的本相应该如此：人与人之间的矛盾、对立与斗争，都只是某种特定情境下的一种变相，荒唐而可笑。相比较而言，曹禺剧作《雷雨》里也有八个主要人物，然而他们之间却基本上都是对立与冲突的：周朴园与鲁大海之间是劳资之间的你死我活，蘩漪与四凤之间因为周萍也是水火不容，周朴园与侍萍之间更不消说，周萍与周冲之间因为四凤也没有兄弟亲情，如此等等；在阶级斗争的时代里，人与人之间是陌生与冷漠的，没有《海

《海上夫人》人物与人物之间的情感连环体。由此可见，两位作家对于不同社会形态与人物关系的认知，是不相同的，甚至是完全相反的。然而，没有大海与陆地、山坡与海峡、小城与世界、凉亭与走廊之间的关联，易卜生所理解的人物与人物之间的关联，就得不到深度的表达。

其二，每一位人物的性格与命运，都有一个象征体与之对应，从而形成了一种由诸种因素之间相对性而产生的立体结构。主要有这样几种立体关系的存在：艾梨达——“美人鱼”；庄士顿——“淡青色的大珍珠”；博列得——“老鲤鱼”；阿恩霍姆——“夏天的海峡”；凌格斯川——“黑衣寡妇”。如此众多具有象征性的意象琳琅满目，犹如闪闪发光的珠贝，让人回味与沉思。经过深思，才发现它们并不是一种简单的存在，而是有其对应物的。由于主要人物的性格和命运都有一个象征意象与之对应，自然而然就让全剧形成一种对应性立体结构。每一个人物都有与之相对应的意象存在，不仅让读者产生一种满目琳琅的感觉，同时也让剧情发生由时间向空间的转向，从而形成一种圆形的艺术结构，读者不仅可以深究，并且可以将自己的审美情感投入其间，并延伸到其他许多相关的方面。由此可以看出，《海上夫人》是了不起的艺术创造，精巧的艺术构思、出色的艺术想象、精致的艺术传达、独到的艺术风格。然而，与人物心理性格对应的物象，基本都是自然景观，而不是人物内心的某种东西。按照文学地理学批评对于地理的理解，所谓地理就是“天地之物”，那么，《海上夫人》里的人与天地之物之间的关联，就是作家艺术构想与艺术创造的具体体现。也许这就是《海上夫人》超越同时代许多剧本的关键所在。

其三，自然地理空间链接让剧作产生一种循环往复的空间结构。剧中所发生故事的地理环境，可以分为内圈、中圈与外圈。所谓“内圈”，是指由花园、凉亭、水池、山沟、丛林、海峡、大海与